

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

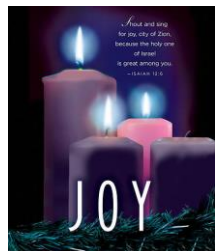
www.sttheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Scott Murray, administrator & Rev. Peter Do, assistant
Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca
Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00
Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MESSES
Semaine du
15 décembre
2019



MASSES
Week of
December 15
2019

Jeudi 19 déc.
(B) 8h30

RÉSIDENCE
Richard Pigeon – Carole Rivest

Thursday, Dec. 19

Quatrième dimanche de l'Avent (A)
Fourth Sunday of Advent (A)

Kipawa **Saturday December 21**
(E) 5pm *Violet Mongrain* – Verna & Clyde Mongrain

Témiscaming **Dimanche 22 Décembre**
(B) 8h45 **MISSA PRO POPULO**

Le Bureau de la Paroisse sera fermé du 23 décembre 2019 au 9 janvier 2020 inclusivement.

Le bureau sera ouvert le vendredi 10 janvier 2020

Merci!

The Parish Office will be closed from December 23rd, 2019 to January 9, 2020 inclusively.

It will re-open on Friday, January 10th

Thank you!

FINANCES

<u>2019-12-08</u>	<u>Env.</u>	<u>\$\$\$</u>	<u>En Vrac/Loose</u>	<u>TOTAL</u>
Ste-Thérèse	35	528,00	21,00	543,00 \$
Our Lady of the Lake	18	212,00	13,00	225,00 \$

CONFESSIONS

PAROISSE STE-THÉRÈSE – ST. THERESA'S

Confessions disponibles avant les messes.

Confessions available before masses. ET

Père Scott sera disponible pour les confessions le mercredi 18 décembre à partir de 19h à 20h

Fr. Scott will be available for confessions on Wednesday December 18th, from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.

Prière: Dieu notre Père nous te demandons, au nom de ton Fils, de bénir notre futur évêque. Donne-lui les dons dont il aura besoin pour exercer le ministère de Jésus dans notre diocèse. Accorde-lui le cœur de ton Fils, le cœur du Bon Pasteur. Donne-lui le zèle de saint Paul pour prêcher la Bonne Nouvelle; l'humilité de saint Jean Vianney dans l'administration des sacrements; la compassion de saint Vincent de Paul pour servir les plus démunis; la sagesse de saint Augustin dans l'enseignement de la doctrine de notre Église; et la ferveur missionnaire de saint Columbkille, notre patron. Par Jésus, le Christ, notre Seigneur. **Amen**

Prayer: Heavenly Father, we ask in the name of your Son, that you bless our future bishop. Provide him with the gifts he will need to carry on the ministry of Jesus in our diocese. Grant him the heart of your Son, the heart of the Good Shepherd. Bestow upon him the zeal of St. Paul in preaching the Good News; the humility of St. John Vianney in ministering the sacraments; the compassion of St. Vincent-de-Paul in serving those most in need; the wisdom of St. Augustine in teaching the doctrine of our Church; and the missionary fervour of St. Columbkille, our patron. Through Christ our Lord. **Amen**

Best Advent Ever: Are You Ready to Get Ready?

So, what is "Best Advent Ever"? It's a totally free and totally awesome daily video program (sent straight to your email) that will help you prepare for Christmas like never before! To sign up for Best Advent Ever, please visit: dynamiccatholic.com/best-advent-ever

Avent Retrait dans la Ville - L'enfant vient. Un grand prophète va se lever parmi nous. Mieux qu'un prophète ! Jésus bébé... Pour recevoir des méditations quotidiennes de l'Avent, veuillez visiter:

avent.retraitedanslaville.org

HORAIRE

MESSES
de Noël



SCHEDULE

Christmas
MASSES

Mardi, 24 décembre **Tuesday, December 24**

TEMISCAMING (B) 18h30 / 6:30 p.m.

KIPAWA (E) 8:30 p.m.

Mercredi, 25 décembre **Wednesday, December 25**

TEMISCAMING (B) 10h / 10:00 a.m.

Mercredi, 1 janvier 2020 **Wed. January 1, 2020**

TEMISCAMING (B) 11h / 11:00 a.m.

Préparer le chemin du Seigneur

Jésus dit à propos de son cousin, Jean-Baptiste: «Voici celui à propos duquel il est écrit: Voici, j'envoie mon messenger devant vous; il préparera votre chemin devant vous »(Mt 11, 10). L'un des dangers de la vie chrétienne est que nous pouvons considérer comme acquis que le Christ est déjà venu il y a 2000 ans et que nous oublions sa seconde venue - à la fin des temps et à notre mort. Même si cela ne semble pas le cas, l'Avent est en fait la saison de la préparation à la mort. C'est un peu d'un paradoxe, alors tenez-vous bien.

Noël est célébré à la période la plus sombre de l'année. La nature nous dit quelque chose sur la réalité spirituelle au travail. Alors que les jours raccourcissent de plus en plus, nous nous demandons: «L'hiver se terminera-t-il jamais? Les jours continueront-ils à raccourcir jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lumière? » Bien sûr, nous savons comment fonctionne la rotation de la terre, mais nous ne vivons pas les saisons comme si nous étions des esprits désincarnés dans l'espace. Malgré nos connaissances, nous vivons toujours le froid et l'obscurité comme des forces croissantes qui peuvent simplement continuer à croître. Mais c'est quand Christ entre, quand nous acceptons que nous ne sommes pas en contrôle. Nous pouvons, pendant un certain temps, garder le noir et le froid à distance avec nos murs, nos incendies, nos lumières, etc., mais si le soleil ne revient pas, nous avons terminé.

Il en va de même de la vie spirituelle. Nous pouvons penser que nous pouvons garder le noir et le froid à distance avec les diverses distractions du monde moderne - technologie, divertissement, plaisirs, etc. - mais quand nous arrivons à la fin de notre vie, toutes ces choses disparaissent, et que nous reste-t-il? Le froid et l'obscurité l'emportent-ils et nous entrons simplement dans le néant? Ou bien, le Fils se lève-t-il pour nous rencontrer parce que nous nous préparons pour son retour?

Jean-Baptiste nous dit que nous devons «préparer le chemin du Seigneur». Sommes-nous prêts à rencontrer Christ? Sommes-nous prêts à rencontrer l'enfant Jésus, qui est présent dans tous ceux qui ont besoin de nos soins et de notre attention? Sommes-nous prêts à rencontrer le roi Jésus, qui jugera de la qualité de la façon dont nous avons utilisé notre temps ici sur terre? Sommes-nous prêts à rencontrer le faiseur de miracles Jésus, qui veut guérir les blessures de notre chair faible et de notre nature pécheresse? Sommes-nous prêts à rencontrer le prophète Jésus, qui nous appelle à corriger certains comportements et à nous tourner vers Lui de tout notre cœur? Sommes-nous prêts pour Noël?

Cela peut sembler un message dur pour Noël, mais c'est une question de perspective. Jésus nous demande: "Qu'est-ce que tu es allé voir dans le désert? Un roseau balancé par le vent? Alors qu'est-ce que tu es allé voir? Quelqu'un vêtu de beaux vêtements? Ceux qui portent de beaux vêtements sont dans les palais royaux. Alors pourquoi êtes-vous sorti? Pour voir un prophète "(Mt 11, 7-9). L'aube ne semble dure qu'à ceux qui ne veulent pas se réveiller. Préparez le chemin du Seigneur et attendez avec joie le soleil levant.

Père Scott Murray

Preparing the Way of the Lord

Jesus says of his cousin, John the Baptist, "This is the one about whom it is written: Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way before you" (Mt. 11:10). One of the dangers in the Christian life is that we can take it for granted that Christ already came 2000 years ago and we forget about His Second Coming -- at the end of time and at our death. Though it may not seem so, Advent is actually the season of preparing for death. It's a bit of a paradox, so stick with me.

Christmas is celebrated at the darkest time of the year. Nature is telling us something about the spiritual reality at work. As the days keep getting shorter and shorter, we find ourselves wondering, "Will winter ever end? Will the days just keep getting shorter until there is no more light?" Of course, we know how the rotation of the earth works, but we don't experience the seasons as though we are disembodied spirits in space. Despite our knowledge, we still experience the cold and dark as growing forces that may just keep growing. But that's when Christ enters, when we accept that we are not in control. We can, for a time, keep the dark and cold at bay with our walls, fires, lights, etc., but if the sun doesn't return, we're finished.

The same is true of the spiritual life. We may think that we can keep the dark and cold at bay with the various distractions of the modern world -- technology, entertainment, pleasures, etc. -- but when we come to the end of our life, all of those things disappear, and what do we have left? Do the cold and dark win and we simply go into nothingness? Or, does the Son rise to meet us because we have been preparing for His return?

John the Baptist tells us that we must "prepare the way of the Lord." Are we ready to meet Christ? Are we ready to meet the baby Jesus, who is present in all those who need our care and attention? Are we ready to meet the King Jesus, who will judge the quality of how we have used our time here on earth? Are we ready to meet the miracle worker Jesus, who wants to heal the wounds of our weak flesh and sinful nature? Are we ready to meet the prophet Jesus, who calls us to correct certain behaviours and turn to Him with our whole heart? Are we prepared for Christmas?

It may seem like a stark or harsh message for Christmas, but that's a matter of perspective. Jesus asks us, "What did you go out to the desert to see? A reed swayed by the wind? Then what did you go out to see? Someone dressed in fine clothing? Those who wear fine clothing are in royal palaces. Then why did you go out? To see a prophet" (Mt. 11:7-9)? The dawn only seems harsh to those who don't want to wake up. Prepare the way of the Lord and look forward with joy to the rising sun.

Fr. Scott Murray